

Compte rendu de l'assemblée du 25 avril 1913, a.m.

Report of meeting held on the 25th April 1913, a.m.

Son Honneur le Maire L. A. Lavallée, Président. Tous présents.

His Worship Mayor L. A. Lavallée, Chairman, and all the Members of the Board.

1.—Sur recommandation du Directeur de l'Assistance Municipale, il est

1.—On the recommendation of the Director of Municipal Assistance, it was

Résolu: De voter une somme de \$1,000, à être prise sur la balance du crédit de \$105,000 voté aux institutions de charité, au comité d'organisation de la première convention des "Gouttes de Lait" à Montréal, section française, le Secrétaire-Trésorier de ladite convention devant soumettre un rapport détaillé des dépenses de cette organisation, et, s'il y a lieu, remettre à la Cité la balance qui restera en caisse.

Resolved: That a sum of \$1,000 to be charged against the balance of the appropriation of \$105,000 voted for charitable institutions, be granted to the Committee appointed to organize the first convention of "Gouttes de Lait", at Montreal, French section, the Secretary-Treasurer of said convention to submit a detailed report of the expenses in connection with said organization, and refund the City the unexpended balance, if any.

2.—Soumis un rapport du Directeur de l'Assistance Municipale, demandant de donner instructions aux fins de faire rembourser à la Cité par la municipalité de la Rivière du Loup, une somme de \$30.75, représentant les frais d'internement à l'Hôpital des Incurables d'un nommé Arthur Valcourt.

2.—Submitted a report from the Director of Municipal Assistance asking that instructions be given to compel the municipality of River du Loup to refund a sum of \$30.75 representing the cost of commitment of one Arthur Valcourt to the Hospital for Incurables.

Résolu: De donner instructions au Trésorier de la Cité de collecter de la municipalité ci-dessus mentionnée, ladite somme, et au cas d'insuccès, de s'adresser au Département en Loi, pour prendre les mesures nécessaires.

Resolved: That instructions be given to the City Treasurer to collect from the above mentioned municipality the said sum, and in the event of the latter refusing to pay, that the Law Department be requested to take the necessary proceedings.

3.—Soumis un rapport du Chef du Département des Maladies Contagieuses, demandant de lui voter un crédit de \$50, pour payer le salaire de MM. Labonté et Godin, engagés comme gardiens spéciaux à l'Hôpital des Varioleux.

3.—Submitted a report from the Chief of the Contagious Diseases Department, asking that an appropriation of \$50 be voted for the payment of the salary of Messrs. Labonté and Godin, engaged as special caretakers for the Small-Pox Hospital.

Résolu: De voter ladite somme pour les fins exposées dans ce rapport.

Resolved: That said sum be voted for the purposes mentioned in said report.

4.—Sur recommandation de l'Ingénieur en Chef, il est Résolu: De faire rapport au Conseil, aux fins de permettre à M. A. Leroux de maintenir une marquise au-dessus du trottoir, en face du No 162 de la rue Sainte-Catherine Est.

4.—On the recommendation of the Chief Engineer, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that Mr. A. Leroux be allowed to maintain a marquise over the sidewalk, in front of No. 162, St. Catherine street East.

5.—Soumis le dossier, au sujet de la réclamation de "The Laurentian Granite Company Limited", de la balance due pour fourniture de blocs de granit, durant la saison 1912.

5.—Submitted the documents concerning the claim of The Laurentian Granite Company, Limited, for the balance due for the supply of granite blocks during the year 1912.

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

Referred to the Law Department for a report.

6.—Soumis un rapport du Département en Loi, sur la valeur d'une police d'assurance de la "Merchants and Employers Guarantee and Accident Company", sur les deux ascenseurs de l'Hôtel-de-Ville.

6.—Submitted a report from the Law Department on the value of an insurance policy issued by the Merchants and Employees Guarantee and Accident Company, on the two City Hall elevators.

Résolu: D'assurer les deux ascenseurs de l'Hôtel-de-Ville suivant l'offre du Gérant de la compagnie susdite, pour une période de trois ans, avec une limite de \$5,000 par personne, et de \$20,000 par accident, moyennant une prime de \$221 pour ladite période de trois ans.

Resolved: To insure the two City Hall elevators according to the offer from the manager of said company, for three years, with a limit of \$5,000 per person and \$20,000 per accident, for a premium of \$221 for said period of three years.

7.—Soumis un rapport du Greffier-Adjoint de la Cité, demandant de voter une somme de \$500 pour frais de la délégation à la convention de la "National Conference on City Planning", qui aura lieu à Chicago, du 5 au 7 mai prochain.

7.—Submitted a report from the Asst.-City Clerk, asking that a sum of \$500 be voted to cover the expenses of the delegates who are to attend the convention of the National Conference on City Planning to be held at Chicago from the 5th to the 7th May next.

Résolu: De voter la somme de \$500, ex-fonds de réserve, pour les fins ci-dessus.

Resolved: That a sum of \$500 be voted ex-reserve fund for the above mentioned purpose.

8.—Et advenant midi, le Bureau procède à l'ouverture des soumissions reçues pour la construction de conduites souterraines. Les soumissions suivantes sont ouvertes en présence des parties intéressées et référées à la Commission des Services, Electriques pour rapport, et les chèques de dépôt sont remis au Trésorier de la Cité:

8.—And it being noon, the Board proceeded to open the tenders received for the laying of underground conduits.

The following tenders were opened in presence of the interested parties and referred to the Electrical Commission for a report, and the cheques were deposited with the City Treasurer:

1. Hickey Contracting Co.	\$15,000
2. G. M. Gest	15,000
3. Standard Construction Co.	15,000
4. Quinlan & Robertson	15,000

1. Hickey Contracting Co.	\$15,000
2. G. M. Gest	15,000
3. Standard Construction Co.	15,000
4. Quinlan & Robertson	15,000

Ajournement.

Adjourned.

L. N. SENECAI,
Secrétaire.

L. N. SENECAI,
Secretary.